

L'HISTOIRE DU TEMPS PRÉSENT EN AMÉRIQUE LATINE

PASSÉS INCOMMODES ET MÉMOIRES DÉMOCRATIQUES

120

2023

CARAVELLE

PRESSES UNIVERSITAIRES DU MIDI

Marcas de género en la producción de libros: las editoras en los estudios del libro y la edición

María BELÉN RIVEIRO

CONICET, Instituto de Investigaciones Gino Germani –
Facultad de Ciencias Sociales – Universidad de Buenos Aires
mbriveiro@sociales.uba.ar

Las editoras y los estudios del libro y la edición

En su estudio sobre las tensiones entre el ámbito privado y doméstico –socialmente asignado al género femenino– y la esfera pública, la referente de los estudios feministas y de la cultura latinoamericanos, Jean Franco, sostiene que “el imperativo para las mujeres de América Latina” es ocupar y transformar el espacio público, es decir, conquistar la condición de ciudadanas, y, a la vez, reconocer que, en una sociedad pluralista, ello puede reproducir otras formas de subordinación¹. Esta discusión, central para los estudios de género, es especialmente vital al abordar el mundo del libro y la edición contemporáneos en tanto este ámbito es un actor clave para la “conformación de ciudadanías culturales”². Investigaciones recientes advierten que, si bien la producción editorial latinoamericana es un espacio marcadamente femenino dado que la mayoría de las personas que trabajan en el sector son mujeres³, “las direcciones editoriales seguían siendo muy masculinizadas”⁴. Resulta imperioso, ante la ausencia de estudios de casos de editoras⁵, detenerse

1. Franco, Jean, *Ensayos impertinentes*, 1ª ed., México y España, Debate Feminista y Océano, 2013, p. 37.

2. Vanoli, Hernán, “Sobre editoriales literarias y la reconfiguración de una cultura”, *Nueva Sociedad*, n° 230, noviembre-diciembre 2010 [<https://nuso.org/articulo/sobre-editoriales-literarias-y-la-reconfiguracion-de-una-cultura> (consultado el 10/08/2021)].

3. Rivera Mir, Sebastián, *Edición latinoamericana*, 1ª ed., Buenos Aires y Ciudad de México, Universidad Autónoma Metropolitana y CLACSO, 2021.

4. Szpilbarg, Daniela, *Cartografía argentina de la edición mundializada. Modos de hacer y pensar el libro en el siglo XXI*, 1ª ed., Buenos Aires, Tren en movimiento, 2019, p. 219.

5. Riveiro, María Belén, “Ada Korn Editora: por una historia crítica del mundo editorial”, *Cuadernos Del Centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020, p. 81-94 [<https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4204> (consultado el 10/05/2021)].

en estos problemas porque, por un lado, desde su rol como editoras, posibilitan –y dejan sus huellas en– debates como los de los estudios de género⁶. Por el otro, desafían las historias enfocadas en figuras emblemáticas para explorar prácticas cotidianas, aquello que se diferencia en los términos en inglés entre las tareas del editor empresario (*publisher*) y el editor que está al cuidado de los libros (*editor*), esta última tarea no reconocida y vinculada con lo doméstico y lo femenino⁷. Este artículo revisa la producción académica dentro de los estudios del libro y la edición enfocada en los casos de editoras para reconstruir un estado de la cuestión y esbozar preguntas-problemas para líneas de investigación futuras, que son relevantes tanto para este joven campo disciplinar, como para los estudios de género y para los debates sobre la producción cultural.

La joven área de estudios del libro y la edición realiza importantes aportes al conocimiento sobre la producción literaria y cultural mientras que, a la vez, se identifican ciertas omisiones. A lo largo de América Latina, investigadores sostienen que, desde comienzos de los años 2000, se registra una transformación en estudios que empiezan a concebir a la edición como creación estética, como fuerza colectiva⁸ y como objeto de la historia cultural y de la sociología⁹. Se entiende que los aspectos sociales y culturales permean al libro y a la actividad editorial¹⁰ por lo que el estudio de las condiciones materiales, las prácticas y representaciones enriquece el conocimiento¹¹. José Luis de Diego remarca el contraste entre la creciente fortaleza del área de estudios y la debilidad institucional del campo que es su objeto¹². No obstante, respecto de la lógica de género, numerosas investigaciones replican la dominación masculina del campo editorial¹³ y omiten la participación de las

6. Véase Murray, Simone, *Mixed Media. Feminist Presses and Publishing Politics*, 1ª ed., Londres y Virginia, Pluto Press, 2004.

7. Piccolini, Patricia, “¿Quién quiere ser invisible?”, *Mora*, vol. 17, n° 2, diciembre 2011, p. 149-157 [http://repositorio.filo.uba.ar/handle/filodigital/11035 (consultado el 20/05/2018)].

8. Sorá, Gustavo, “El libro y la edición en Argentina. Libros para todos y modelo hispanoamericano”, *Políticas de la Memoria*, n° 10/11/12, diciembre 2011, p. 125-142 [https://ojs.politicadela memoria.cedinci.org/index.php/PM/article/view/527/504 (consultado el 10/03/2021)].

9. Saferstein, Ezequiel, “Entre los estudios sobre el libro y la edición: El ‘giro material’ en la historia intelectual y la sociología”, *Información, cultura y sociedad*, n° 29, diciembre 2013, p. 139-166 [https://doi.org/10.34096/ics.i29.678 (consultado el 22/04/2020)]; Szpilbarg, 2019, *op. cit.*

10. Subercaseaux, Bernardo, *Historia del libro en Chile: (alma y cuerpo)*, 2ª ed., Santiago de Chile, Lom, 2000.

11. Rubio Hernández, Alfonso, “La historia del libro y de la lectura en Colombia. Un balance historiográfico”, *Información, cultura y sociedad*, vol. 34, n° 1, junio 2016, p. 11-26 [https://doi.org/10.34096/ics.i34.2240.2016 (consultado el 01/12/2020)]; Pérez Álvarez, Sergio, “Estudios sobre el libro en Colombia. Una revisión”, en *Lingüística y literatura*, vol. 38, n° 71, enero-junio 2017, p. 153-174 [https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n71a08 (consultado el 20/05/2018)]. Un trabajo colectivo reciente, fruto de esta breve historia, es *Pliegos alzados la historia de la edición, a debate* coordinado por Fernando Larraz Elorriaga, Josep Mengual Català y Mireia Sopena (2020, Gijón, Trea) –resultado de unas jornadas organizadas en la Universidad de Alcalá en 2016 con el objetivo de trazar una guía metodológica y teórica para trabajos de la historia de la edición del ámbito iberoamericano.

12. Ribeiro, Ana Elisa, “Prof. Dr. José Luis de Diego. Riqueza interdisciplinar e debilidade institucional: consolidação dos estudos de edição na América Latina”, *Pontos de Interrogação*, vol. 7, n° 1, enero-junio 2017, p. 177-186 [doi:10.30620/p.i.v7i1.3937 (consultado el 20/05/2018)].

13. Szpilbarg, Daniela, “Armas cargadas de futuro: hacia una historia feminista de la edición en Argentina”, *Malisia. La revista*, n° 4, julio 2018, p. 15-29 [https://issuu.com/malisialibros/docs/malisia_la_revista__4_issu

mujeres¹⁴. Trabajos recientes llaman la atención sobre la presencia de mujeres en todos los puntos del ciclo editorial y, a su vez, sobre el hecho de que ello no se traduce en una historia femenina del libro¹⁵. Sin pretensión de exhaustividad, este artículo construye un estado de la cuestión sobre estudios de editoras cuyo recorte son trabajos sobre y desde América Latina del siglo xx y xxi¹⁶.

Actividades y producción de datos

En la pasada década es posible rastrear numerosas actividades que reúnen a investigadoras¹⁷ para abrir el debate sobre el papel de las mujeres en el mundo de la edición¹⁸. En 2011 la revista *Mora*, del Instituto Interdisciplinario de Estudios de Género de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, publica un dossier titulado “Mujeres que hacen libros” coordinado por Marcela Castro. En 2018, *Malisia. La Revista*, una publicación de la homónima editorial, librería y distribuidora de libros y revistas de La Plata (Argentina), dedica un dossier, en tres números, a la cuestión de las Mujeres y la Edición. Al año siguiente, Pura Fernández coordina el dossier “¿Una empresa de mujeres? Editoras iberoamericanas contemporáneas” para *Lectora: revista de dones i textualitat* de la Universitat de Barcelona. Allí se publican investigaciones enmarcadas en el Proyecto de Excelencia I+D “Prácticas culturales y esfera pública: Editoras españolas y latinoamericanas contemporáneas” que busca reflexionar sobre un marco teórico y metodología aplicables al análisis de la historia cultural de la edición contemporánea desde una perspectiva transnacional y de género.

En 2019, durante el Primer Congreso Internacional de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de San Martín, Mónica Tarducci, Ivana Mihal y Daniela Szpilberg coordinan la mesa “Mundo editorial desde los enfoques de género(s) y feminismos” que discute los avances de investigaciones sobre editoras de Argentina y Brasil. Algunas de las

(consultado el 15/05/2020)]; Ribeiro, Ana Elisa, *Subnarradas: mulheres que editam*, 1ª ed., Copenhague y Río de Janeiro, Zazie Edições, 2020a.

14. Riveiro, *op. cit.*

15. Ribeiro, 2020a, *op. cit.*

16. Para investigaciones sobre América del Norte y Europa, y sobre casos con anterioridad al siglo xx que no se citan aquí, véase los trabajos de Fanny Mazzone para el caso francés como el artículo “L'Édition lesbienne: un héritage du féminisme?” (*Modern & Contemporary France*, vol. 14, n° 3, 2006); la compilación de James P. Danky y Wayne A Wiegand sobre Estados Unidos, *Women in Print. Essays on the Print Culture of American Women from the Nineteenth and Twentieth Centuries* (Wisconsin, The University of Wisconsin Press, 2006); el libro dedicado a editoras de sellos académicos y universitarios de Canadá de Ruth Panofsky, *Toronto Trailblazers. Women in Canadian Publishing* (Toronto, Buffalo y Londres, University of Toronto Press, 2019); y el dossier “Refuser d'oublier. Dans un monde d'hommes. Femmes, archives et histoire de l'imprimé” coordinado por Marie-Pier Luneau y Marie-Andrée Bergeron para *Mémoires du livre / Studies in Book Culture* (2021), entre otros aportes que constituyen conocimiento acumulado y referencias potentes para un área emergente.

17. En adelante se emplea el femenino para referirse a autores que investigan el cruce entre el género y la edición y los libros porque son en mayoría mujeres.

18. Estas producciones exploran la riqueza de las mediaciones y actores del mundo del libro y la edición, como agentes literarios, bibliotecas, librerías, escritores, entre otros. El foco del próximo subtítulo está puesto en las editoras de libros.

versiones finales de estos trabajos aparecen en el dossier “Editoras y autorías: las mujeres en el mundo editorial latinoamericano” organizado por Mihal, Ribeiro y Szpilbarg para el número 107 de 2020 de *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, cuya preocupación es por los significados y los condicionamientos de género que forman parte de la labor de editoras y de sus apuestas por la visibilización de sus proyecto. En 2020 se realiza de manera virtual, por la pandemia de la Covid-19, el Colóquio Mulheres na Edição organizado por el CEFET-MG de Belo Horizonte. Al año siguiente, se publica el dossier “Mulheres na Edição” en dos partes con lo que se funda *Vinco - Revista de Estudos de Edição*. Investigadoras del equipo editorial, agrupadas en el Centro Federal de Educação Tecnológica de Minas Gerais, publican la compilación *Prezada Editora. Mulheres no mercado editorial brasileiro* (Belo Horizonte, Editoras Moinhos y Contafio, 2021) dedicado al estudio de editoras brasileñas.

Por último, cabe mencionar tres actividades realizadas en México. Primero, las mesas organizadas por la Casa Primera Imprenta de América de la Universidad Autónoma Metropolitana tituladas “Mujeres en la edición. Perspectivas históricas y contemporáneas” y divididas en tres ejes: el estudio de la mujer en la edición; las editoras y sus prácticas; e investigación y formación editorial de la UAM. En segundo lugar, las sesiones del Seminario Interdisciplinario de Bibliología coordinado por Marina Garone Gravier en la Universidad Nacional Autónoma de México que, al momento de escritura de este artículo todavía se están desarrollando y que se compilarán en un libro. El seminario de 2022 reflexiona sobre las mujeres y los estudios del libro, y la edición en Iberoamérica. En tercer lugar, el encuentro Mujeres Editoras en el marco de la Feria Internacional del Libro Universitario organizado por la Universidad Veracruzana que convoca a editoras de Argentina, Chile y México.

Una mención aparte merecen los esfuerzos académicos, editoriales y de difusión que, impulsados por la reflexión sobre las editoras de libros, producen datos vitales para futuras investigaciones. Ribeiro¹⁹ describe cómo estudiar a editoras parece investigar lo invisible porque al desconocimiento de la disciplina se le suma el desconocimiento de los propios actores de sus historias. Sin embargo, de manera reciente, lo que se modifica es la posibilidad de las mujeres de hablarse a sí mismas, el poder mágico de la nominación que desafía el peso invisibilizador de las voces tradicionalmente autorizadas²⁰. Entre las publicaciones y espacios que habilitan el poder de enunciar las historias de editoras de libros se encuentran artículos basados en conversaciones como “Cuarto propio, espacio editorial en campo adverso. Entrevista a Marisol Vera” escrito por Marcela Castro en el mencionado dossier de *Mora* (2011); “A Nandyala não é um projeto, mas o resultado de um trabalho político-pedagógico antirracista: entrevista com Iris Amâncio” de Beatriz Guimarães Dias, Cássia Rodrigues de Matos, Fabiane Cristine Rodrigues, Fernanda Carvalho da Fonseca, Isabela Sabine da Silva Conrado, Janaina Miranda de Campos, Joyce Domingues Moreira y Júlia Demétrio Xavier que aparece en la primera parte del

19. Ribeiro, 2020a, *op. cit.*

20. Szpilbarg, 2018, *op. cit.*

dossier de *Vinco* (2021); “Sobre periódicos acadêmicos e editoração científica: entrevista com Andréia Guerini” de Willian Henrique Cândido Moura, Fernanda Christmann y Andréia Guerini publicado en la segunda parte del dossier de *Vinco* (2021); “Construção de espaços femininos no mercado editorial de Belo Horizonte: a trajetória da Páginas Editora” de Eliziane Cristina da Silva de Oliveira, Wagner José Moreira y Luana Teixeira de Souza Cruz del dossier anterior. Estas publicaciones dan lugar a textos escritos en primera persona como los relatos de editoras de La Plata reunidos por Celestina Alessio en “Parvada” publicado en el cuarto número de *Malisia. La revista* (2018); y el texto de Laura Castro titulado “Entre irmandades e coletivos: práticas editoriais de mulheres negras na Bahia” en *Vinco* (2021). Resta mencionar el libro *Ellas editan* organizado por Margarita Catalina Valencia de Lleras y Paula Andrea Marín Colorado (Bogotá, Ariel, 2019) que reúne dieciséis testimonios de editoras colombianas y la Mesa “Editoras Universitarias” realizada por el 65° aniversario de la Editorial de la Universidad Veracruzana.

Estudios sobre editoras de libros

En primer lugar, los estudios enfocados en editoras de libros se inscriben en el ámbito amplio de los estudios del libro y la edición y, a la vez, en una gran heterogeneidad de disciplinas. Los artículos recurren a la historia de las mujeres, la perspectiva feminista, así como a los estudios de género. Se rastrean aportes de la sociología, historiografía, bibliotecología y ciencias de la información, antropología e historia cultural y económica. Se incorporan herramientas del análisis discursivo, la crítica literaria y los estudios literarios, la microhistoria, la etnografía y el microanálisis biográfico.

En segundo lugar, los artículos tampoco coinciden en el modo de recortar y definir su objeto de estudio. Algunos parten de elegir casos de mujeres que fundan y dirigen editoriales²¹. Otros incorporan más criterios para seleccionar los casos,

21. Fernández, Pura, “¿Una empresa de mujeres? Editoras iberoamericanas contemporáneas”, *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, n° 25, octubre 2019, p. 11-39 [https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.1 (consultado el 10/03/2021)]; Ribeiro, Ana Elisa, “Editoriales y editoras en Brasil hoy. Dos casos contemporáneos: Chão Da Feira y Relicário”, *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, n° 25, octubre 2019a, p. 227-241 [https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.14 (consultado el 20/05/2020)]; Ribeiro, Ana Elisa, “Mulheres na edição: o caso de Tânia Diniz e o Mural Mulheres Emergentes”, *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020b, p. 65-79 [https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4203 (consultado el 10/05/2021)]; Roman, Viviana, Spadaro, María Cristina, “Mujeres en la historia de la edición argentina: ¿La edición va teniendo marca de género?”, *Aljaba*, vol. 23, n° 1, 2019, p. 168-189 [doi.org/10.19137/aljaba-2019-230109 (consultado el 10/10/2020)]; Simó-Comas, Marta, “Esther Tusquets: La práctica Editorial Como Praxis Feminista”, *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, n° 25, octubre 2019, p. 197-211 [https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.12 (consultado el 10/03/2021)]; Szpilbarg, 2019, *op. cit.*; Torres Torres, Alejandra, “Mujeres editoras en el Uruguay: la labor pionera de Nancy Bacelo y el sello 7 Poetas Hispanoamericanos”, *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, n° 25, octubre 2019, p. 211-227 [https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.13 (consultado el 10/03/2021)]; Torres Torres, Alejandra, “Mujeres editoras en el Uruguay contemporáneo: de Susana Soca (1906-1959) a Nancy Bacelo (1931-2007)”, *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020, p. 113-127 [https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4206 (consultado el 10/05/2021)]; Riveiro, *op. cit.*; Alves Pereira, Maria do Rosário, Luchesi, Luanna, “Editora Rosa dos Tempos e Editora Mulheres: pioneirismo nas questões de gênero no mercado editorial brasileiro”, *Vinco - Revista de Estudos de*

como géneros literarios o temáticas específicas. Ello involucra debates propios de esos espacios y sus particularidades. Así algunos artículos trabajan con editoras de historietas²², de contenido universitario, pedagógico o científico²³, de poesía²⁴, de literatura afrohispanica y de autores negros²⁵, y de libros vinculados con la militancia de izquierda y feminista²⁶. Una hipótesis que recorre diversos artículos es la necesidad que empuja a las mujeres a convertirse en editoras, es decir, sus intenciones de ser publicadas se ven frustradas al no encontrar espacios para sus producciones, que lleva a la confección de las figuras de la editora de sí misma²⁷, la intelectual-editora²⁸, la figura triangular de escritora-editora-lectora²⁹, y de gestoras culturales³⁰.

- Edição*, vol. 1, n° 1, 2021, p. 49-66 [https://seer.dppg.cefetmg.br/index.php/VINCO/article/view/1012/948 (consultado el 10/04/2022)]; Szpilbarg, Daniela, "El rol de las mujeres del mundo editorial en la circulación de ideas y la traducción desde América Latina al entorno internacional. El caso de la editorial Charco Press", *Wirapuru Revista Latinoamericana de Estudios de las Ideas*, n° 4, segundo semestre 2021, p. 1-12 [https://doi.org/10.5281/zenodo.5781628 (consultado el 18/11/2021)]; Szpilbarg, Daniela, Mihal, Ivana. "Apuntes para pensar el campo editorial en clave feminista. El caso argentino contemporáneo", *Revista Estudos Feministas*, vol. 2, n° 29, mayo-agosto 2021, p. 1-15 [https://doi.org/10.1590/1806-9584-2021v29n270570 (consultado el 18/11/2021)]; Torres Torres, Alejandra, Guedes Marrero, Leonardo, "Mujeres editoras en el Uruguay: de las pioneras a los proyectos independientes del siglo XXI", *Vinco - Revista de Estudos de Edição*, vol. 1, n° 2, 2021, p. 7-28 [https://seer.dppg.cefetmg.br/index.php/VINCO/article/view/1016 (consultado el 10/04/2022)].
22. Páez, Daniela, "Las historietistas argentinas. Trayectorias, espacios y dinámicas de trabajo desde los '40 a la actualidad", *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020, p. 35-63 [https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4202 (consultado el 10/05/2021)]; Páez, Daniela, "Las editoras dentro del espacio de la edición independiente de historietas en Argentina: nuevos roles, prácticas y perfiles", *Vinco - Revista de Estudos de Edição*, vol. 1, n° 2, 2021, p. 29-54 [https://seer.dppg.cefetmg.br/index.php/VINCO/article/view/1011 (consultado el 10/04/2022)].
23. Mihal, Ivana, "Políticas editoriales universitarias y apuestas a catálogos con perspectiva de género(s)", *Revista Telar*, n° 23, diciembre 2019, p. 117-136 [http://revistatelar.ct.unt.edu.ar/index.php/revistatelar/article/view/449 (consultado el 03/05/2020)]; Mihal, Ivana, "Mulheres na edição universitária: o caso argentino", *Vinco - Revista de Estudos de Edição*, vol. 1, n° 2, 2021, p. 93-112 [https://seer.dppg.cefetmg.br/index.php/VINCO/article/view/1007 (consultado el 10/04/2022)]; Bombini, Gustavo, "Disidencia, resistencia y reposicionamiento: la actividad editorial entre dictadura y democracia. Mujeres Editoras", *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020, p. 161-176 [https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4207 (consultado el 10/05/2021)].
24. Ribeiro, Ana Elisa, "Elas editam: Mulheres do livro e da poesia no Brasil contemporâneo", *Revista do Centro de Pesquisa e Formação do SESC SP*, n° 11, diciembre 2020c, p. 175-192 [https://portal.secsp.org.br/online/artigo/14976_ANA+ELISA+RIBEIRO (consultado el 10/05/2021)].
25. Gomes, Leticia Santana, "Mulher, pobre e negra: análise discursiva da editora mineira independente Maria Mazarello (Mazza Edições)", *Littera*, vol. 9, n° 17, 2018, p. 8-23. [http://www.periodicoeletronicos.ufma.br/index.php/littera/article/view/10372 (consultado el 10/05/2021)]; De Castro Rodríguez, Mayca, "Escritora, editora, lectora. La condición triangular de las letras afrohispanas a través de la práctica editorial de Remei Sipi Mayo", *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, n° 25, octubre 2019, p. 241-255 [https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.15 (consultado el 10/03/2021)]; Ribeiro, Ana Elisa, Alves Pereira, Maria do Rosário, "Editoras Pallas, Corrupio e Mazza: pioneirismo e publicação negra no Brasil", *Animus. Revista Interamericana de comunicação midiática*, vol. 20, n° 42, mayo 2021, p. 1-18 [https://doi.org/10.5902/2175497744249 (consultado el 08/05/2022)].
26. Ribeiro, Ana Elisa, "Boitempo Editorial e Ivana Jinkings: um quarto de século de uma editora de esquerda no Brasil", *Pontos de Interrogação*, vol. 9, n° 1, enero-junio 2019b, p. 201-226 [10.30620/p.i.v9i1.7017 (consultado el 20/05/2020)]; Szpilbarg, 2019, *op. cit.*
27. Szpilbarg, 2018, *op. cit.*
28. Gerbaudo, Analfá Isabel, Tosti, Ivana, "Beatriz Sarlo y el campo editorial en Argentina", *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020, p. 129-159 [https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/145038 (consultado el 10/05/2021)].
29. De Castro Rodríguez, *op. cit.*
30. Szpilbarg y Mihal, *op. cit.*

En tercer lugar, variables en común recorren los estudios. Aquellas con mayor peso explicativo se pueden dividir en dos: los aspectos coyunturales y extra-editoriales, y las específicas del mundo de la cultura impresa. Entre las primeras, numerosos estudios reconstruyen las condiciones de posibilidad para el acceso de mujeres a la fundación y dirección de editoriales³¹. Se repite su pertenencia a familias editoras³² así como períodos de efervescencia social –como transiciones democráticas tras gobiernos dictatoriales– que habilitan estos procesos y que se han identificado para los casos desde mediados del siglo xx en Brasil³³ y Argentina³⁴. La emergencia de las autodenominadas editoriales independientes también abre espacios para editoras³⁵, del mismo modo que los avances tecnológicos³⁶. A fin de comprender los espacios ocupados por editoras de libros se reconstruyen sus trayectorias y recorridos biográficos³⁷ así como las redes de sociabilidad –nacionales e internacionales– que las sostienen y que ellas, a su vez, fomentan³⁸. A ello se suma la identificación de estrategias para sortear los obstáculos como aquellos vinculados al lugar socialmente asignado a las mujeres³⁹. Esa mirada enfocada en la dimensión estructural se ve complementada con otros abordajes que parten de la noción de *ethos*⁴⁰ y *ethos* discursivo⁴¹ para dar cuenta del discurso de las editoras y de sus modos de autfiguración⁴².

Respecto de las variables específicas al mundo del libro y las editoriales se ha indagado qué editan las mujeres, es decir, los catálogos que producen⁴³, y la

-
31. De Castro Rodríguez, *op. cit.*; Román y Spadaro, *op. cit.*; Páez, 2020, *op. cit.*, 2021, *op. cit.*; Riveiro, 2020, *op. cit.*; Alves Pereira, Maria do Rosário A, Coutinho, Samara M, “Padê Editorial e Nega Lilu: representatividade feminina no mercado editorial independente”, *Estudos de Literatura Brasileira Contemporânea*, n° 62, enero-febrero 2021, p. 1-14 [https://doi.org/10.1590/2316-4018621 (consultado el 08/04/2022)]; Torres Torres y Guedes Marrero, *op. cit.*
32. Román y Spadaro, *op. cit.*; Riveiro, *op. cit.*; Torres Torres y Guedes Marrero, *op. cit.*
33. Alves Pereira y Luchesi, *op. cit.*; Ribeiro y Alves Pereira, *op. cit.*
34. Bombini, *op. cit.*; Riveiro, *op. cit.*
35. Gomes y Silva, 2018, *op. cit.*; Ribeiro, 2020b, *op. cit.*; Alves Pereira y Coutinho, *op. cit.*; Gallego Cuiñas, Ana, “Femedición. Hacia una praxis editorial feminista en Iberoamérica”, *Iberoamericana*, vol. 22, n° 80, 2022 p. 11-38 [https://doi.org/10.18441/ibam.22.2022.80.11-38 (consultado el 10/06/2022)].
36. Szpilbarg, 2018, *op. cit.*; Páez, 2020, *op. cit.*, 2021, *op. cit.*; Ribeiro, 2020b, *op. cit.*
37. Szpilbarg, 2019, *op. cit.*; Torres Torres, 2019, *op. cit.*, 2020, *op. cit.*; Gerbaudo y Tosti, *op. cit.*; Páez 2020, *op. cit.*, 2021, *op. cit.*; Riveiro, *op. cit.*; Alves Pereira y Luchesi, *op. cit.*; Szpilbarg, 2021, *op. cit.*; Torres Torres y Guedes Marrero, *op. cit.*; Szpilbarg y Mihal, *op. cit.*
38. Szpilbarg, 2019, *op. cit.*; Ribeiro, 2020c, *op. cit.*; Páez, 2021, *op. cit.*
39. Ribeiro, 2020a, *op. cit.*
40. Ribeiro, 2019a, *op. cit.*
41. Gomes, *op. cit.*; Gomes, Letícia Santana, Silva, Giani David, “Mulheres editoras independentes: Constanza Brunet (Argentina) Maria Mazarello (Brasil) e Paula Anacoona (França) e as projeções de si”, *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020, p. 95-111 [https://doi.org/10.18682/cdc.v107.4205 (consultado el 10/05/2021)].
42. Ribeiro, 2019b, *op. cit.*; Gerbaudo y Tosti, *op. cit.*
43. Gomes, *op. cit.*; Szpilbarg, 2018, *op. cit.*, 2019, *op. cit.*, 2021, *op. cit.*; Mihal, 2019, *op. cit.*; 2021, *op. cit.*; Ribeiro, 2019b, *op. cit.*, 2020b, *op. cit.*, 2020c, *op. cit.*; Torres Torres, 2019, *op. cit.*, 2020, *op. cit.*; Bombini, *op. cit.*; Alves Pereira y Luchesi, 2021; Ribeiro y Alves Pereira, *op. cit.*; Torres Torres y Guedes Marrero, *op. cit.*

materialidad de los libros y su diseño⁴⁴. La atención hacia las prácticas de edición⁴⁵ se enriquece con métodos como la observación participante⁴⁶ y con análisis sobre apuestas por el acceso a los medios de producción⁴⁷. A su vez, se observan dimensiones vinculadas con la faz económica del mundo editorial a partir de desagregar la composición y estructura de la editorial⁴⁸ y la división interna de las tareas⁴⁹. A ello se suman dinámicas y trayectorias laborales⁵⁰ y la circulación de los libros y estrategias de comercialización⁵¹, los circuitos internacionales⁵², y las lógicas propias del mundo digital⁵³.

En cuarto lugar, se destacan dos problemas que recorren los trabajos: las relaciones de asimetría y jerarquías; y las prácticas disruptivas. Las asimetrías del campo —dada la invisibilización del rol de las mujeres acentuada por la ausencia de fuentes, por su pertenencia a proyectos editoriales familiares, por el uso de pseudónimos, y por el trabajo detrás de bastidores, entre otros elementos⁵⁴— son relevantes porque aportan a los estudios sobre la dominación masculina como estructurantes de la percepción, organización concreta de la vida social y la división del trabajo simbólico, es decir, de la producción y reproducción de las estructuras de dominación⁵⁵. Además, es una forma de revisar y complementar la hipótesis —tomada de los trabajos de Pierre Bourdieu sobre el mercado transnacional de bienes simbólicos— que sostiene que las relaciones asimétricas del mundo editorial se estructuran mediante la oposición entre un polo de producción restringida y un polo de la gran producción⁵⁶.

El segundo problema es la labor editorial de las mujeres conceptualizada como práctica disruptiva. Algunos estudios definen estas prácticas directamente asociadas al mundo de la política⁵⁷. En otros casos, la edición como práctica constituye un acto⁵⁸ y necesidad política más que estética⁵⁹. Lo disruptivo también se vincula con la condición de mujer. Editoras, incluso durante la segunda mitad del siglo xx, aparecen como pioneras⁶⁰. Este gesto se asemeja al hacer de necesidad virtud de la

44. Szpilbarg, 2019, *op. cit.*; Torres Torres, 2019, *op. cit.*, 2020, *op. cit.*; Alves Pereira y Coutinho, *op. cit.*; Szpilbarg y Mihal, *op. cit.*; Gallego Cuiñas, *op. cit.*

45. Torres Torres, 2019, *op. cit.*, 2020, *op. cit.*; Gerbaudo y Tosti, *op. cit.*

46. Mihal, 2019, *op. cit.*, 2021, *op. cit.*; Szpilbarg y Mihal, *op. cit.*

47. Szpilbarg, 2019, *op. cit.*

48. Mihal, 2021, *op. cit.*

49. Szpilbarg, 2018, *op. cit.*; Gallego Cuiñas, *op. cit.*

50. Páez, 2020, *op. cit.*

51. Mihal, 2019, *op. cit.*; Szpilbarg, 2019, *op. cit.*; Alves Pereira y Coutinho, *op. cit.*

52. Szpilbarg, 2021, *op. cit.*

53. Ribeiro y Alves Pereira, *op. cit.*

54. Piccolini, *op. cit.*; Ribeiro, 2020b, *op. cit.*, 2020c, *op. cit.*

55. Scott, Joan, “Género: ¿todavía una categoría útil para el análisis?”, *La manzana de la Discordia*, vol. 6, n° 1, 2011, p. 95-101 [<https://doi.org/10.25100/lamanzanadeladiscordia.v6i1.1514> (consultado el 08/08/2019)].

56. Saferstein, *op. cit.*

57. Ribeiro, 2019b, *op. cit.*; Szpilbarg, 2019, *op. cit.*

58. Alves Pereira y Luchesi, *op. cit.*

59. De Castro Rodríguez, *op. cit.*

60. Torres Torres, *op. cit.*

posición subordinada que ocupan algunas de las editoras⁶¹ pero en lugar de suponer el hecho de “rechazar lo rechazado y querer lo inevitable”⁶² conduce a una práctica que desafía lo convencional: como producción desde los márgenes –descentrada en términos regionales y que incorpora autores al catálogo que incomodan el *status quo* al ser marginalizados⁶³–, como publicación de lo impublicable⁶⁴, y como políticas de igualdad y de bibliodiversidad⁶⁵.

La categoría de praxis editorial feminista –acuñada para pensar difusión de la conciencia de género por medio de la publicación de géneros específicos, como literatura infantil y literatura escrita por mujeres⁶⁶– se emplea para el análisis de una muestra de pequeñas y medianas editoriales independientes iberoamericanas que cumplen con criterios definidos en torno a las políticas de igualdad y bibliodiversidad⁶⁷. ¿Puede pensarse como agencia feminista la práctica que no se identifica con una causa militante?⁶⁸ Como respuesta se identifica la tipología de editora feminista definida por la publicación de libros de determinada temática (sobre diversidad sexual y feminismo) y, al mismo tiempo, por su doble función de editora de nuevas formas de ver (visibiliza temáticas y autores) y de terapeuta (fortalece los lazos con escritores y les da confianza)⁶⁹.

Los interrogantes del futuro

Contamos con trabajos –algunos no necesariamente centrados en América Latina, pero con densidad teórica y una apuesta vital por desarrollar esta área de estudios– que reflexionan sobre la forma que pueden adoptar estas discusiones, así como sus futuros interrogantes. En un trabajo temprano, Michele Caplette define preguntas simples pero fundacionales: ¿cuál es el rol de las mujeres en la historia editorial?⁷⁰ ¿Cómo difiere su estatus, experiencia y oportunidades laborales en comparación con la de sus pares varones? La realización de una encuesta a mujeres y a varones para describir la situación de la mujer en el mundo editorial permite adoptar una mirada comparativa a fin de precisar su especificidad.

En un texto breve, Leslie Howsam busca pensar el aporte específico del análisis feminista para el estudio de los libros y la edición⁷¹. Advierte que no se trata sola-

61. De Castro Rodríguez, *op. cit.*

62. Bourdieu, Pierre, *El sentido práctico*, 1ª ed., Buenos Aires, Siglo XXI, 2007, p. 88.

63. Alves Pereira y Coutinho, *op. cit.*; Ribeiro y Alves Pereira, *op. cit.*

64. Ribeiro, 2020a, *op. cit.*, 2020c, *op. cit.*

65. Gallego Cuiñas, *op. cit.*

66. Simó-Comas, *op. cit.*

67. Gallego Cuiñas, *op. cit.*

68. Murray, *op. cit.*

69. Szpilbarg, 2019, *op. cit.*

70. Caplette, Michele, “Women in Book Publishing: A Qualified Success Story”, en Coser, Lewis, Kadushin, Charles, Powell, Walter W, *Books. The Culture + Commerce of Publishing*, 1ª ed., Chicago y Londres, The University of Chicago Press, 1982, p. 148-174.

71. Howsam, Leslie, “In My View: Women and Book History”, *SHARP News*, vol. 7, n° 4, otoño 1998, p. 1-2 [https://scholarworks.umass.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1067&context=sharp_news (consultado el

mente de restaurar las voces de mujeres, aunque resulte un paso necesario, sino también de enfocarse en las marcas de género del libro como objeto físico y como producto cultural, que permitirá, por ejemplo, ampliar el espectro de los libros estudiados hacia géneros que reciben poca atención como los libros culinarios, así como hacia el ámbito del detrás de escena del mundo laboral. Vivina Román y María Cristina Spadaro formulan el problema anterior de la siguiente manera: ¿dónde quedan las marcas de las figuras femeninas en la edición?⁷² En este sentido, los casos de editoras permiten abrir preguntas clave para los estudios de género como aquella por las tensiones entre los ámbitos de lo privado y lo doméstico –lugar socialmente asignado a las mujeres– y la esfera de lo público donde las editoras actúan como intelectuales⁷³. ¿Cómo acceden a la república de las letras quienes socialmente tienen asignado el universo de lo doméstico? ¿Qué motiva una empresa cultural, que es una voluntad de influir en el espacio colectivo, ante la ausencia de autoridad crítica, la exclusión de sistemas oficiales de acreditación y legitimación académicas y la pertenencia a un grupo social no privilegiado?⁷⁴

La investigación sobre la edición feminista ayuda a repensar el marco teórico, como el diagrama definido por Robert Darnton para el estudio de la historia del libro y la edición⁷⁵. El foco en editoras lleva a poner atención no solo a las empresas exitosas sino también a las disrupciones y silencios que plagan el circuito. A su vez, implica la necesidad de correr el foco conceptual desde los roles hacia las actividades, y de considerar la superposición de papeles en una misma persona, por lo que se expande el objeto de estudio hacia todo el campo editorial y literario ya no circunscripto a una instancia que se puede discriminar dentro del circuito⁷⁶.

Por último, Daniela Szpilbarg distingue entre las posibilidades de construir una historia feminista de la edición, una historia de la edición feminista, una historia de editoras mujeres y una de editoriales feministas⁷⁷. Sarah Werner piensa en la especificidad de una historia feminista de la edición y propone recuperar historias de mujeres en el mundo impreso, explorar las brechas entre las posiciones que ocupan las mujeres y las de los varones, reconstruir las fuerzas sociales y políticas que dan forma a las vidas de las mujeres, y repensar la teoría (incluso nociones como las de estética y de género) y las metodologías –como prestar atención a los sesgos de los archivos y sumar conocimiento físico del hacer⁷⁸.

10/05/2021)].

72. Roman y Spadaro, *op. cit.*

73. Fernández, *op. cit.*; Román y Spadaro, *op. cit.*

74. Fernández, *op. cit.*

75. Murray, *op. cit.*

76. Levy, Michelle, “Do Women Have a Book History?”, *Studies in Romanticism*, vol. 53, n° 3, otoño 2014, p. 297-317 [doi:10.1353/srm.2014.0001 (consultado el 03/05/2020)].

77. Szpilbarg, 2018, *op. cit.*

78. Werner, Sarah, “Working towards a Feminist Printing History”, *Printing History New Series*, n° 27/28, diciembre 2020, p. 1-10 [https://doi.org/10.17613/jb99-v421 (consultado el 05/03/2022)].

Reflexiones finales

Este artículo revisa la producción académica del joven ámbito de los estudios del libro y la edición enfocada en cruces con la cuestión de género y preocupada por reconstruir la participación de mujeres. La reconstrucción de la producción académica conduce a que, como cierre, este artículo opte por abrir, a modo de esbozo, preguntas-problemas por desarrollar para el estudio de las editoras, inspiradas en los trabajos analizados, que son relevantes tanto para este emergente campo disciplinar, como para los estudios de género y, para los debates sobre la producción cultural.

¿Cómo el género –en tanto forma de poder– estructura y delimita la práctica editorial de mujeres? ¿Qué huellas deja en la edición? ¿Qué disrupciones habilita? Ello permite pensar tanto en las asimetrías, obstáculos y estrategias para sortearlos como en la dimensión productiva de la práctica.

¿Qué relaciones y jerarquías de género estructuran el espacio editorial y de producción del libro –tanto en su dimensión económica como simbólica? ¿Qué forma adoptan las relaciones de dominación entre los géneros? ¿Cómo se transforma la dominación patriarcal –tradicionalmente ejercida por los directores de las editoriales– cuando son dirigidas por mujeres? La investigación sobre editoras, acompañada por herramientas del pensamiento crítico de las ciencias sociales, los estudios literarios y culturales, y los estudios de género, permite desautomatizar y complementar herencias teóricas para repensar conceptos, enfocarse en lo procesual, en los proyectos infructuosos y los rechazos, y en las figuras menores.

¿Cómo se despliegan las dinámicas al interior de una editorial? ¿Qué explica la división de tareas en la producción de libros? ¿Qué características observan las relaciones entre autores y editores? Es posible dar cuenta de estas preguntas con el estudio de editoras dado que, en su mayoría, trabajan en el detrás de escena y son las encargadas del trabajo fino e invisibilizado con los libros y con los autores.

Estudiar casos de editoras, los modos en que producen libros, se construyen como intelectuales y los tipos de ciudadanía cultural que fomentan y habilitan, es una apuesta por explorar temas clásicos, y sumamente relevantes en el presente para la producción cultural, dado que problematiza las dicotomías entre la esfera privada y la pública así como los mecanismos históricos responsables de la deshistorización y de la eternización de las estructuras de la división de género y de los principios de visión y división corrientes.

Bibliografía

Alves Pereira, Maria do Rosário A., Coutinho, Samara M., “Padê Editorial e Nega Lilu: representatividade feminina no mercado editorial independente”, *Estudos de Literatura Brasileira Contemporânea*, n° 62, enero-febrero 2021, p. 1-14 [<https://doi.org/10.1590/2316-4018621> (consultado el 08/04/2022)].

Alves Pereira, Maria do Rosário, Luchesi, Luanna, “Editora Rosa dos Tempos e Editora Mulheres: pioneirismo nas questões de gênero no mercado editorial brasileiro”,

Vinco - *Revista de Estudos de Edição*, vol. 1, n° 1, 2021, p. 49-66 [<https://seer.dppg.cefetmg.br/index.php/VINCO/article/view/1012/948> (consultado el 10/04/2022)].

Bombini, Gustavo, “Disidencia, resistencia y reposicionamiento: la actividad editorial entre dictadura y democracia. Mujeres Editoras”, *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020, p. 161-176 [<https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4207> (consultado el 10/05/2021)].

Bourdieu, Pierre, *El sentido práctico*, 1ª ed., Buenos Aires, Siglo XXI, 2007, 453 p.

Caplette, Michele, “Women in Book Publishing: A Qualified Success Story”, in Coser, Lewis, Kadushin, Charles, Powell, Walter W, *Books. The Culture + Commerce of Publishing*, 1ª ed., Chicago y Londres, The University of Chicago Press, 1982, p. 148-174.

De Castro Rodríguez, Mayca, “Escritora, editora, lectora. La condición triangular de las letras afrohispanas a través de la práctica editorial de Remei Sipi Mayo”, *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, n° 25, octubre 2019, p. 241-255 [<https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.15> (consultado el 10/03/2021)].

Fernández, Pura, “¿Una empresa de mujeres? Editoras iberoamericanas contemporáneas”, *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, n° 25, octubre 2019, p. 11-39 [<https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.1> (consultado el 10/03/2021)].

Franco, Jean, *Ensayos impertinentes*, 1ª ed., México y España, Debate Feminista y Océano, 2013, 252 p.

Gallego Cuiñas, Ana, “Femedición. Hacia una praxis editorial feminista en Iberoamérica”, *Iberoamericana*, vol. 22, n° 80, 2022, p. 11-38 [<https://doi.org/10.18441/ibam.22.2022.80.11-38> (consultado el 10/06/2022)].

Gerbaudo, Analía Isabel, Tosti, Ivana, “Beatriz Sarlo y el campo editorial en Argentina”, *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020, p. 129-159 [<https://doi.org/10.18682/cdc.vi107> (consultado el 10/05/2021)].

Gomes, Leticia Santana, “Mulher, pobre e negra: análise discursiva da editora mineira independente Maria Mazarello (Mazza Edições)”, *Littera*, vol. 9, n° 17, 2018, p. 8-23. [<http://www.periodicoeletronicos.ufma.br/index.php/littera/article/view/10372> (consultado el 10/05/2021)].

Gomes, Leticia Santana, Silva, Giani David, “Mulheres editoras independentes: Constanza Brunet (Argentina) Maria Mazarello (Brasil) e Paula Anacaona (França) e as projeções de si”, *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020, p. 95-111 [<https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4205> (consultado el 10/05/2021)].

Howsam, Leslie, “In My View: Women and Book History”, *SHARP News*, vol. 7, n° 4, otoño 1998, p. 1-2 [https://scholarworks.umass.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1067&context=sharp_news (consultado el 10/05/2021)].

Levy, Michelle, “Do Women Have a Book History?”, *Studies in Romanticism*, vol. 53, n° 3, otoño 2014, p. 297-317 [doi:10.1353/srm.2014.0001 (consultado el 03/05/2020)].

Mihal, Ivana, “Mulheres na edição universitária: o caso argentino”, *Vinco - Revista de Estudos de Edição*, vol. 1, n° 2, 2021, p. 93-112 [<https://seer.dppg.cefetmg.br/index.php/VINCO/article/view/1007> (consultado el 10/04/2022)].

---, “Políticas editoriales universitarias y apuestas a catálogos con perspectiva de género(s)”, *Revista Telar*, n° 23, diciembre 2019, p. 117-136 [<http://revistatelar.ct.unt.edu.ar/index.php/revistatelar/article/view/449> (consultado el 03/05/2020)].

Murray, Simone, *Mixed Media. Feminist Presses and Publishing Politics*, 1ª ed., Londres y Virginia, Pluto Press, 2004, 260 p.

Páez, Daniela, “Las editoras dentro del espacio de la edición independiente de historietas en Argentina: nuevos roles, prácticas y perfiles”, *Vinco - Revista de Estudos de Edição*, vol. 1, n° 2, 2021, p. 29-54 [<https://seer.dppg.cefetmg.br/index.php/VINCO/article/view/1011> (consultado el 10/04/2022)].

---, “Las historietistas argentinas. Trayectorias, espacios y dinámicas de trabajo desde los ‘40 a la actualidad”, *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020, p. 35-63 [<https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4202> (consultado el 10/05/2021)].

Pérez Álvarez, Sergio, “Estudios sobre el libro en Colombia. Una revisión”, en *Lingüística y literatura*, vol. 38, n° 71, enero-junio 2017, p. 153-174 [<https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n71a08> (consultado el 20/05/2018)].

Piccolini, Patricia, “¿Quién quiere ser invisible?”, *Mora*, vol. 17, n° 2, diciembre 2011, p. 149-157 [<http://repositorio.filo.uba.ar/handle/filodigital/11035> (consultado el 20/05/2018)].

Ribeiro, Ana Elisa, “Elas Editam: Mulheres Do Livro E Da Poesia No Brasil Contemporâneo”, *Revista do Centro de Pesquisa e Formação do SESC SP*, n° 11, diciembre 2020c, p. 175-192 [https://portal.sescsp.org.br/online/artigo/14976_ANA+ELISA+RIBEIRO (consultado el 10/05/2021)].

---, “Mulheres na edição: o caso de Tânia Diniz e o Mural Mulheres Emergentes”, *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020b, p. 65-79 [<https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4203> (consultado el 10/05/2021)].

---, Subnarradas: mulheres que editam, 1ª ed., Copenague y Río de Janeiro, Zazie Edições, 2020a, 65 p.

---, “Boitempo Editorial e Ivana Jinkings: um quarto de século de uma editora de esquerda no Brasil”, *Pontos de Interrogação*, vol. 9, n° 1, enero-junio 2019b, p. 201-226 [10.30620/p.i.v9i1.7017 (consultado el 20/05/2020)].

---, “Editoriales y editoras en Brasil hoy. Dos casos contemporáneos: Chão Da Feira y Relicário”, *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, n° 25, octubre 2019a, p. 227-241 [https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.14 (consultado el 20/05/2020)].

---, “Prof. Dr. José Luis de Diego. Riqueza interdisciplinar e debilidad institucional: consolidação dos estudos de edição na América Latina”, *Pontos de Interrogação*, vol. 7, n° 1, enero-junio 2017, p. 177-186 [doi:10.30620/p.i.v7i1.3937 (consultado el 20/05/2018)].

Ribeiro, Ana Elisa, Alves Pereira, Maria do Rosário, “Editoras Pallas, Corrupio e Mazza: pioneirismo e publicação negra no Brasil”, *Animus. Revista interamericana de comunicação midiática*, vol. 20, n° 42, mayo 2021, p. 1-18 [https://doi.org/10.5902/2175497744249 (consultado el 08/05/2022)].

Riveiro, María Belén, “Ada Korn Editora: por una historia crítica del mundo editorial”, *Cuadernos Del Centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020, p. 81-94 [https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4204 (consultado el 10/05/2021)].

Rivera Mir, Sebastián, *Edición latinoamericana*, 1ª ed., Buenos Aires y Ciudad de México, Universidad Autónoma Metropolitana y CLACSO, 2021, 99 p.

Roman, Viviana, Spadaro, María Cristina, “Mujeres en la historia de la edición argentina: ¿La edición va teniendo marca de género?”, *Aljaba*, vol. 23, n° 1, 2019, p. 168-189 [doi.org/10.19137/aljaba-2019-230109 (consultado el 10/10/2020)].

Rubio Hernández, Alfonso, “La historia del libro y de la lectura en Colombia. Un balance historiográfico”, *Información, cultura y sociedad*, vol. 34, n° 1, junio 2016, p. 11-26 [https://doi.org/10.34096/ics.i34.2240. 2016 (consultado el 01/12/2020)].

Saferstein, Ezequiel, “Entre los estudios sobre el libro y la edición: El ‘giro material’ en la historia intelectual y la sociología”, *Información, cultura y sociedad*, n° 29, diciembre 2013, p. 139-166 [https://doi.org/10.34096/ics.i29.678 (consultado el 22/04/2020)].

Scott, Joan, “Género: ¿todavía una categoría útil para el análisis?”, *La manzana de la Discordia*, vol. 6, n° 1, 2011, p. 95-101 [https://doi.org/10.25100/lamanzana-deladiscordia.v6i1.1514 (consultado el 08/08/2019)].

Simó-Comas, Marta, “Esther Tusquets: La práctica Editorial Como Praxis Feminista”, *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, n° 25, octubre 2019, p. 197-211 [<https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.12> (consultado el 10/03/2021)].

Sorá, Gustavo, “El libro y la edición en Argentina. Libros para todos y modelo hispanoamericano”, *Políticas de la Memoria*, n° 10/11/12, diciembre 2011, p. 125-142 [<https://ojs.politicasdelamemoria.cedinci.org/index.php/PM/article/view/527/504> (consultado el 10/03/2021)].

Subercaseaux, Bernardo, *Historia del libro en Chile: (alma y cuerpo)*, 2ª ed., Santiago de Chile, Lom, 2000, 107 p.

Szpilbarg, Daniela, *Cartografía argentina de la edición mundializada. Modos de hacer y pensar el libro en el siglo XXI*, 1ª ed., Buenos Aires, Tren en movimiento, 2019, 320 p.

Szpilbarg, Daniela, “Armas cargadas de futuro: hacia una historia feminista de la edición en Argentina”, *Malisia. La revista*, n° 4, julio 2018, p. 15-29 [https://issuu.com/malisialibros/docs/malisia_la_revista__4_issu (consultado el 15/05/2020)].

---, “El rol de las mujeres del mundo editorial en la circulación de ideas y la traducción desde América Latina al entorno internacional. El caso de la editorial Charco Press”, *Wirapuru Revista Latinoamericana de Estudios de las Ideas*, n° 4, segundo semestre 2021, p. 1-12 [<https://doi.org/10.5281/zenodo.5781628> (consultado el 18/11/2021)].

Szpilbarg, Daniela, Mihal, Ivana, “Apuntes para pensar el campo editorial en clave feminista. El caso argentino contemporáneo”, *Revista Estudios Feministas*, vol. 2, n° 29, mayo-agosto 2021, p. 1-15 [<https://doi.org/10.1590/1806-9584-2021v29n270570> (consultado el 18/11/2021)].

Torres Torres, Alejandra, “Mujeres editoras en el Uruguay contemporáneo: de Susana Soca (1906-1959) a Nancy Bacelo (1931-2007)”, *Cuadernos del centro de estudios de diseño y comunicación*, n° 107, octubre 2020, p. 113-127 [<https://doi.org/10.18682/cdc.vi107.4206> (consultado el 10/05/2021)].

---, “Mujeres editoras en el Uruguay: la labor pionera de Nancy Bacelo y el sello 7 Poetas Hispanoamericanos”, *Lectora: Revista De Dones I Textualitat*, n° 25, octubre 2019, p. 211-227 [<https://doi.org/10.1344/Lectora2019.25.13> (consultado el 10/03/2021)].

Torres Torres, Alejandra, Guedes Marrero, Leonardo, “Mujeres editoras en el Uruguay: de las pioneras a los proyectos independientes del siglo xxi”, *Vinco - Revista de Estudos de Edição*, vol. 1, n° 2, 2021, p. 7-28 [<https://seer.dppg.cefetmg.br/index.php/VINCO/article/view/1016> (consultado el 10/04/2022)].

Vanoli, Hernán, “Sobre editoriales literarias y la reconfiguración de una cultura”, *Nueva Sociedad*, n° 230, noviembre-diciembre 2010 [<https://nuso.org/articulo/sobre-editoriales-literarias-y-la-reconfiguracion-de-una-cultura> (consultado el 10/08/2021)].

Werner, Sarah, “Working towards a Feminist Printing History”, *Printing History New Series*, n° 27/28, diciembre 2020, p. 1-10 [<https://doi.org/10.17613/jb99-v421> (consultado el 05/03/2022)].

RESUMEN/PALABRAS CLAVES

Los jóvenes estudios del libro y la edición realizan importantes aportes al conocimiento sobre la producción literaria y cultural, aunque poseen omisiones sobre la participación de mujeres, que recientes trabajos buscan saldar. Este artículo reconstruye un estado de la cuestión sobre editoras de libros –latinoamericanas del siglo xx y xxi– mediante cuatro ejes (disciplinas, objetos, variables y problemas) para destacar interrogantes relevantes para los estudios de género y la producción cultural.

Género, Edición, Editoras, Estudios del libro y la edición, América latina

RÉSUMÉ/MOTS-CLÉS

Le jeune domaine de l’histoire du livre et de l’édition a contribué à l’étude de la littérature et de la culture, mais a ignoré la participation des femmes, que des études récentes cherchent à aborder. Cet article compile et analyse un ensemble d’études sur des femmes éditrices de livres – des xx^e et xxi^e siècles en Amérique latine – et se concentre sur quatre volets de réflexion (disciplines, objets, variables et problèmes) pour souligner des questions pertinentes pour les études de genre et culturelles.

Genre, Edition, Editrices, Histoire du livre et de l’édition, Amérique latine

ABSTRACT/KEYWORDS

The young field of Publishing Studies has made valuable contributions to the understanding of literature and culture, but has disregarded the participation of women, which recent studies seek to discuss. This article reviews a group of women book publishers –from the 20th and 21st centuries in Latin America– and focuses on four areas (fields, objects, variables, and problems) to underscore relevant questions for Gender and Cultural Studies.

Gender, publishing, Women publishers, Publishing studies, Latin America

L'article a été soumis pour évaluation le 12/09/22 et a été accepté pour publication le 08/01/23.

CARAVELLE

JUIN 2023

Dossier – L’histoire du temps présent en Amérique latine.

Passés inconfortables et mémoires démocratiques

Frédérique LANGUE, Eugenia ALLIER-MONTAÑO : Présentation.....	7
Miriam HERNÁNDEZ REYNA : <i>La « mémoire indigène » dans le Mexique contemporain : de la relecture du passé colonial à l’utopie de la nation pluriculturelle</i>	11
César Iván VILCHIS ORTEGA, Gina Catherine LEÓN CABRERA : <i>La politización del pasado: contexto y organización de los festejos de la Independencia de México (2006-2009)</i>	25
María Angélica TAMAYO PLAZAS : <i>Más allá de la frontera nacional: la Federación Latinoamericana de Asociaciones de Familiares de Detenidos-Desaparecidos (FEDEFAM) y la memoria transnacional de la desaparición forzada en México</i> ...	39
Fernanda ESPINOSA MORENO : <i>Las comisiones de esclarecimiento y la consolidación del campo de la historia del tiempo presente en Colombia y México</i>	53
Juan Sebastián GRANADA-CARDONA : <i>La imagen como testimonio: paisajes visuales de la violencia en la Toma del Palacio de Justicia en 1985, en Bogotá (Colombia)</i> ..	67
Jo-Ann PEÑA-ANGULO : <i>Historiar el mal en Venezuela. El mal como instrumento político en Venezuela (1999-2022)</i>	87
Marion CAIRAULT : <i>Histoire d’un film en train de se faire – les relents de la dictature argentine dans l’expérience cinématographique de Marco Bechis (1976-1999)</i>	101
Marcy CAMPOS PÉREZ : <i>Le patrimoine chilien contemporain à la croisée des réseaux transnationaux dans les années 70. Quelques trajectoires de l’héritage filmique du passé récent</i>	117

Mélanges 133

Richard LEONARDO LOAYZA : <i>El discurso del fracaso en el cine peruano de temática LGTBIQ+</i>	135
María BELÉN RIVEIRO : <i>Marcas de género en la producción de libros: las editoras en los estudios del libro y la edición</i>	151
Samuel BIDAUD : <i>La poétique du nom dans l’œuvre de José Mauro de Vasconcelos</i>	167

Littératures 183

Lourdes ESPÍNOLA : <i>La Biblioteca recobrada de Augusto Roa Bastos</i>	185
---	-----

Comptes rendus..... 187

(voir détail p. 213)



CAR 120
ISBN : 978-2-8107-1245-8



9 782810 712458

Prix : 27 €